

St. Jude para los Padres

MAYO 2019

Tomar las precauciones de aislamiento ayuda a mantener seguros a los pacientes de St. Jude

El año pasado el hospital comenzó a usar un sistema actualizado a fin de decidir cuáles son los pacientes que deben estar aislados (alejados) de los otros pacientes debido a las enfermedades que pueden contagiar. El riesgo de contagio de algunos virus y bacterias es mayor para ellos de lo que es para otros, por lo tanto se necesitan diferentes niveles de protección. En este momento hay seis tipos de precauciones de aislamiento solo para los pacientes ambulatorios.

Si el equipo de cuidado determina que su niño debe cumplir con las precauciones de aislamiento, lea la lista a continuación. Al cumplir con estas pautas, usted colabora con mantener a todos los pacientes de St. Jude seguros de no contraer infecciones.

1. Precauciones especiales por aire

2. Precauciones por aire

3. Precauciones por contacto. Restrictiva

4. Precauciones por gotas. Restrictiva

Si su niño se encuentra en cualquiera de estos cuatro grupos, diríjase directamente a la entrada de Aislamiento. Le pedimos que no vaya a la entrada general de Registro del Paciente. No se permite la visita fuera de la habitación del paciente. Servicios al Paciente arreglará el transporte; no se traslade en el transporte de autobuses de St. Jude.

5. Precauciones por contacto. No-Restrictiva

Diríjase directamente a Registro del Paciente para registrarse por el día. Su niño puede trasladarse en los autobuses de St. Jude y visitar las áreas comunes, las salas de espera y otros eventos.

6. Precauciones por gotas. No-Restrictiva

Diríjase directamente a Registro del Paciente para registrarse por el día. Su niño deberá llevar una mascarilla cuando

se traslada en los autobuses de St. Jude y cuando visita las áreas comunes, las salas de espera y otros eventos.

Las precauciones no restrictivas son solamente para los pacientes ambulatorios. Para los pacientes internados en aislamiento, no se permite las visitas fuera de la habitación del paciente.

Todos los pacientes, especialmente aquellos en aislamiento, deben limpiarse las manos con frecuencia. Use agua y jabón o un limpiador de manos a base de alcohol. Mantener las manos limpias es la forma más importante de prevenir el contagio de infecciones.

Si tiene preguntas acerca de estas pautas de aislamiento, hable con el personal.

Si su niño muestra signos de una enfermedad que pueda contagiar a otros, le pedimos que llame a su clínica primaria antes de venir al hospital. Si llama al hospital después del horario de atención, pida hablar con el coordinador de Enfermería.

Cuidar sus efectos personales y los de su niño

El personal de St. Jude desea recordarle a todas las familias de los pacientes dos temas importantes; el uso de los carritos limpios y el cuidado de los efectos personales.

Carritos limpios

Los carritos rojos son muy útiles para trasladar a los niños pequeños de una visita a la siguiente. Sin embargo, usar un carrito después de que otro paciente lo ha usado puede exponer a su niño a gérmenes que provocan infecciones. Las toallitas sanitarias no son suficientes para limpiar estos carritos.

Los miembros del personal limpian los carritos todas las noches. Luego los carritos se llevan al Centro de Atención al Paciente (PCC, por sus siglas en inglés), y al Centro de Atención Chili's. Usted se dará cuenta que un carrito está limpio si tiene una cinta adhesiva blanca que lo cruza que dice "LISTOS PARA USAR" (READY TO ROLL) impreso en verde. Asegúrese de usar uno de esos carritos.

También, la ropa de cama que se encuentre en los carritos, sillas de ruedas u otros lugares deben considerarse sucias. Después de que un paciente usa sábanas o frazadas, se deben limpiar aunque no se vean sucias.

Si tiene preguntas acerca de los carritos de St. Jude, le pedimos que consulte con el representante de Servicios al Visitante

en el Centro de Atención al Paciente o en el mostrador del Centro de Atención Chili's o pregúntele al personal de Servicios al Paciente.

Efectos personales

Marque con su nombre y el número de teléfono o con el nombre completo de su niño. De esta forma, el personal sabrá de quién es si lo encuentra. Use un marcador Sharpie® o escriba la información en un trozo de cinta adhesiva y péguelo en el objeto.

Aségurese de cuidar sus pertenencias. Recuerde dejar los objetos de valor y los documentos importantes en su alojamiento de St. Jude. Tri Delta cuenta con una pequeña caja de seguridad en todas las habitaciones. Si está en la Target House o en la Ronald Mc. Donald House o Parcels @ Concourse, sus efectos personales estarán seguros siempre que mantenga su puerta cerrada con llave.

Le pedimos que no desatienda sus efectos personales (laptops, carteras, equipaje etc.) en las áreas comunes del hospital o en las instalaciones del alojamiento.

Recuerde tener con usted en todo momento las llaves de su habitación del alojamiento. Si pierde un juego de llaves, infórmeles al personal de inmediato. De esta forma, podrán ayudar a protegerlo a usted y a sus objetos personales. Si tiene

un vehículo en el hospital o en el predio del alojamiento, mantenga las puertas con llave y no deje efectos personales en el vehículo.

Si pierde un efecto personal mientras se encuentra en el hospital, verifique con Servicios al Paciente en el nivel plaza del Centro de Atención al Paciente y con Seguridad.

Si piensa que sus pertenencias se perdieron o se las robaron, le sugerimos que llame al personal de Seguridad de St. Jude. Para comunicarse con Seguridad desde un teléfono del hospital, marque 4444. Si usa un teléfono celular, marque 901-595-4444.

Siempre preste atención a sus alrededores. Informe si ve alguna actividad sospechosa o cualquier cosa que lo haga sentirse incómodo. Los guardias de Seguridad se encuentran en el campus y en el hospital para servirlo las 24 horas del día.





Hablemos de medicinas

La comida mientras su niño está internado

Mientras su niño esté internado, es bueno saber cuando puede ordenar comida para su niño. También es bueno saber cuándo está abierto Kay Kafe para sus comidas. Los Centros de Nutrición ofrecen alimentos prácticos cuando el Servicio en la Habitación y Kay Kafe están cerrados.

Horario del Servicio en la Habitación

Para los pacientes internados, el Servicio en la Habitación está disponible de lunes a viernes de 7 a. m. a 9 p. m. Los sábados, domingos y feriados está abierto de 7:30 a. m. a 9 p. m.

Horario de Kay Kafe

La cafetería de Kay Kafe está abierta de lunes a viernes de 7 a. m. to 7 p. m. y los sábados, domingos y feriados de 7:30 a. m. a 7 p.m.

Kay Kafe Express está abierta los siete días de la semana y los feriados de 7 a 9 p. m.

Centros de Nutrición

Los Centros de Nutrición que se encuentran en cada uno de los pisos de los pacientes internados cuentan con alimentos que solicitan los pacientes. Cuando el Servicio en la Habitación y Kay Kafe están cerrados, hable con la enfermera sobre los alimentos que a su niño le gustan para que los puedan tener en los Centros de Nutrición.

Recuerde: Los refrigeradores del Centro de Nutrición solo son abastecidos por el personal de Servicios de Alimentos. Los alimentos traídos al hospital de afuera o de Kay Kafe se

pueden guardar en el refrigerador del Family Lounge. Si retira un alimento del refrigerador del Centro de Nutrición, pero su niño no lo puede terminar, le pedimos que lo deseche, no lo vuelva a dejar en el refrigerador.

Algunos medicamentos aumentan el riesgo de caídas

Por Shane Cross, Doctora en Farmacia, Servicios Farmacéuticos

Como padre, es necesario que usted conozca los medicamentos de su niño y sus posibles efectos secundarios. Preste mucha atención a los medicamentos que pueden provocar somnolencia o mareos ya que esto aumenta el riesgo de caídas.

A continuación incluimos una lista de medicamentos que se administran en St. Jude que pueden provocar que la lucidez mental de la persona disminuya o sus reacciones sean más lentas. En esta lista no se incluyen todos los medicamentos conocidos por incrementar el riesgo de caídas. Por lo tanto, es importante que siempre consulte con su médico, enfermera o farmacéutico si tiene alguna pregunta o duda al respecto.

- Amitriptilina (Elavil®)
- Bupropión (Wellbutrin®)
- Carbamazepina (Tegretol®; Carbatrol®)
- Citalopram (Celexa®)
- Codeína
- Difenhidramina (Benadryl®)
- Divalproex (Depakote®)
- Duloxetina (Cymbalta®)
- Escitalopram (Lexapro®)
- Fentanilo (Duragesic®)
- Fluoxetina (Prozac®)
- Gabapentina (Neurontin®)
- Hidromorfona (Dilaudid®)
- Lamotrigina (Lamictal®)
- Lacosamida (Vimpat®)
- Levetiracetam (Keppra®)
- Lorazepam (Ativan®)
- Morfina (Oramorph®; Kadian®)
- Oxcarbazepina (Trileptal®)
- Oxiconona (Percocet®)
- Paroxetina (Paxil®)
- Fenobarbital
- Fentoína (Dilantin®)
- Pregabalina (Lyrica®)
- Prometazina (Phenergan®)
- Risperidona (Risperdal®)
- Sertralina (Zoloff®)
- Topiramato (Topamax®)
- Zolpidem (Ambien®)
- Zonisamida (Zonegran®)

El boletín *St. Jude para los Padres* es publicado el 1.º de cada mes por la división de Servicios Centrados en el Cuidado de la Familia y Comunicaciones Biomédicas. Sus preguntas y comentarios son importantes para nosotros. **Queremos imprimir sugerencias y consejos prácticos escritos por padres de St. Jude para que sean compartidos con otros padres.**

Para compartir ideas o recibir este boletín por correo electrónico, por favor, comuníquese o envíe un correo electrónico a la RN, PhD Samantha Ransone, al 901-595-5453 (ParentsNewsletter@stjude.org) o con Lois Young (loislane.young@comcast.net). Para suscribirse a la versión en línea de este boletín, visite www.stjude.org/parents-newsletter. St. Jude es un Empleador que ofrece Igualdad de Oportunidades.

St. Jude Children's Research Hospital cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad
ATTENTION: If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

تنبيه: إذا كنت تتحدث باللغة العربية فيمكنك الإستعانة بخدمات المساعدة اللغوية المتوفرة لك مجاناً. يرجى الاتصال بالرقم 1-866-278-5833 (الهاتف النصي: 1-901-595-1040).



Finding cures. Saving children.

ALSAC • DANNY THOMAS, FOUNDER

262 Danny Thomas Place
Memphis, TN 38105-3678